

65 - Landing

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:24] ---

With no end in sight, you race through

[00:27] ---

Peace is so far away, it isn't even in view

[00:30] ---

*As you seal away the loneliness,
you begin to close your eyes*

[00:36] ---

*The sky welcomes those
who spread their wings*

[00:39] ---

You aren't afraid of being controlled at all

[00:42] ---

*The admirable radiance inside you
is for you to change everything*

[00:49] ---

Where does not forgiving anyone get you?

[00:57] ---

Darkness is born under the light

[01:02] ---

*The truth penetrates a heart
that is swayed by lies*

[01:09] ---

*Even if the nights you've
been through become frozen*

[01:14] ---

*you will still continue to cry out for
the shadow of ambition we call dreams*

[01:21] ---

*I will continue to have faith
in your sins and pain*

[01:48] ---

How's Miranda doing?

[01:50] ---

She's quite exhausted.

[01:52] ---

I want to let her get a good
rest somewhere, but...

[01:55] ---

We can't really do that.

[01:57] ---

Yeah...

[01:58] ---

Right now, we have to meet up with
General Cross as soon as possible.

[02:09] ---

We can see the land, cho!

[02:19] ---

So that's...

[02:29] ---

We're here, cho.

[02:33] ---

Welcome to Japan!

[02:36] ---

Landing

[02:42] ---

Japan is located in the far east
and known as a "closed country."

[02:45] ---

They've been rejecting trading with
and interference by other countries

[02:49] ---

for nearly 300 years.

[02:51] ---

When you think about it,
it's a perfect hideout.

[02:55] ---

It's possible that the Earl has been
behind this 300-year history.

[03:01] ---

You're right, cho.

[03:02] ---

What?!

[03:03] ---

Wh-Who are you?

[03:05] ---

What're you saying, cho?! It's me, cho!

[03:09] ---

"Cho"? Does that mean...

[03:11] ---

Are you Chomesuke?!

[03:13] ---

Bingo, cho!

[03:21] ---

Woooooow!

[03:22] ---

Strike!

[03:25] ---

No, no! Chomesuke is an Akuma... but cute!

[03:33] ---

He's such a greenhorn.

[03:39] ---

Having Japan as a base,

[03:40] ---

the Earl has been sending enchanted
bodies throughout the world, cho.

[03:45] ---

Is that possible? What is this
country's government doing?

[03:50] ---

Ninety percent of the
Japanese population is Akuma,

[03:53] ---

and the Earl is governing the country, cho.

[03:57] ---

What?

[03:58] ---

For 300 years...

[04:00] ---

It's like a paradise for
the Earl and Akuma, huh?

[04:04] ---

There's no place in this country
where humans can live in peace, cho.

[04:10] ---

But that actually applies
to us Akuma, too, cho.

[04:13] ---

What does that mean, Chomesuke?

[04:18] ---

There's something there!

[04:27] ---

Sachiko...

[04:30] ---

Kawamura!

[04:31] ---

Hold this for me for a bit, cho!

[04:33] ---

What's "Sachiko"?

[04:34] ---

That's my body's name, cho.

[04:36] ---

That's my friend, Kawamura,
another Akuma modified by Marian, cho.

[04:41] ---

General Cross's...

[04:42] ---

Kawamura!

[04:44] ---

You came to escort us, Kawamura, cho?!

[04:47] ---

That's really helpful, since I'm
running out of time, cho.

[04:55] ---

Kawamura?

[05:01] ---

K-Kawamura?!

[05:02] ---

Chomesuke?!

[05:10] ---

Hide, cho!

[05:12] ---

What?

[05:13] ---

Hurry, cho!

[05:15] ---

Blow out the lantern, cho!

[05:24] ---

Level 3s?!

[05:25] ---

Three of them?!

[05:27] ---

D-Don't breathe, or they'll notice us.

[05:30] ---

T-T-Try to show as little sign of us
being here as possible, cho!

[05:33] ---

Hey, what's going on? What happened
to that Kawamura Akuma?

[05:36] ---

Kawamura came to escort you guys, cho.

[05:40] ---

But she got caught by those three
Level 3s. So that's it for her, cho.

[05:44] ---

Got caught? Why would

Akuma catch an Akuma?

[05:56] ---

To eat her, cho.

[05:58] ---

When Akuma's population density
is abnormally high within a district,

[06:01] ---

this kind of phenomenon happens, cho.

[06:03] ---

In order to control their
impulse to kill humans,

[06:05] ---

they kill other Akuma and take their abilities.

[06:09] ---

Since I'm a Level 2,
I can't defeat them, cho.

[06:13] ---

In Japan, whether you're
a human or an Akuma,

[06:16] ---

only the strong can survive, cho.

[06:39] ---

Huh? What did you just say?

[06:41] ---

I can't erase...

[06:44] ---

...Allen Walker's name...

[06:47] ---

No matter how many times I scrub it.
I can't take it anymore.

[06:52] ---

No, no, no! That can't be right. Scrub hard.

[06:56] ---

Don't tell me a lie because
you wanna get out of the cell!

[07:01] ---

This guy is... alive.

[07:04] ---

What?

[07:11] ---

Hey, hey...

[07:14] ---

A nicely dressed man sitting by a pond,
stealing and eating carp? How sad.

[07:19] ---

I heard you're on a
special mission right now.

[07:23] ---

Hey, twins.

[07:25] ---

I'm Devit.

[07:26] ---

I'm Jasdero.

[07:27] ---

Together, we're Jasdevi!

[07:31] ---

The color of your face is bad again today.

[07:33] ---

This is makeup, you homeless idiot!

[07:36] ---

Sorry, but could you go away?

I'm thinking about something right now.

[07:41] ---

Say, you're going around killing people who're connected to that person, right?

[07:46] ---

We heard that you came to Japan because of that.

[07:49] ---

Yep, we did!

[07:51] ---

Yeah, I came to kill Cross someone.

[07:54] ---

He's an Exorcist and General. He's our prey!

[07:58] ---

If you butt in, you're dead meat!

[08:00] ---

Dead meat! Dead meat!

[08:02] ---

Huh?

[08:06] ---

Oh, I see. So you guys are part of the mission to kill generals,

[08:09] ---

and you're in charge of Cross?

[08:11] ---

Then be quick about it.

What's taking you so long?

[08:15] ---

Shut up! He's unusually tough.

[08:19] ---

We've already tried about three times to kill him, but we failed each time.

[08:24] ---

What about you? Looks like there's one person you failed to assassinate.

[08:27] ---

I heard it. Allen someone.

[08:30] ---

Shut up. So where are we headed?

[08:35] ---

Looks like Lord Millennium and Road came, too.

[08:37] ---

What...? Are you serious?

[08:43] ---

Hey. You just ran over something.

[08:45] ---

Oooops!

[08:54] ---

Lord Millennium and Road are here?

[08:57] ---

Then the "box" is completed?

[08:59] ---

Probably so.

[09:01] ---

So what'd you come here for, Sweets Junkie?

[09:04] ---

The name isn't Sweets Junkie. It's Skinn Bolic.

[09:07] ---

The glasses General, whom I'm in charge of killing, headed this way.

[09:11] ---

That's all.

[09:13] ---

Hm? You, too?

[09:16] ---

It kinda seems like we're all hopeless employees, doesn't it?

[09:19] ---

That's all!

[09:21] ---

I'm not like that.

[09:24] ---

Boss will scold us!

[09:30] ---

I feel like throwing up. I don't feel good.

[09:33] ---

This is...

[09:34] ---

To think that Akuma feed on each other...

[09:39] ---

Are you okay? If you don't feel well,
I can go get some water.

[09:43] ---

No, I'm okay. Thank you. Uhm...

[09:47] ---

I'm Chaozii. I was a
third-class sailor on the ship.

[09:51] ---

And those guys over there are
Maosa-sempai and *Kie-sempai*.

[09:57] ---

We look forward to working with you, Exorcist.

[09:59] ---

Yes, likewise.

[10:03] ---

This isn't good, cho. I'm getting thirsty.

[10:07] ---

Hm? What's the matter, Sachiko?

[10:09] ---

"Chomesuke" is fine, cho.

[10:11] ---

What do we do now?

[10:13] ---

We have no choice, cho.

[10:14] ---

I'll guide you to Edo, cho.

[10:18] ---

I don't have much time left, cho.

[10:22] ---

Ugh-cho!

[10:23] ---

What's wrong, Sachiko?

[10:25] ---

You jerk! I told you that "Chomesuke" is fine!

[10:28] ---

Ahh, no. This is no time
for arguing about it, cho.

[10:32] ---

Hm?

[10:36] ---

Chomesuke!

[10:42] ---

Run, cho!

[10:43] ---

Chomesuke!

[10:51] ---

I gotcha.

[10:58] ---

[11:00] ---

I was right to wait.

[11:02] ---

I wasn't sure about this,
but I smelled humans, so...

[11:07] ---

Where did you guys come from?
You're not from this country, are you?

[11:11] ---

Besides... What are you humans
doing with an Akuma?!

[11:17] ---

Chomesuke!

[11:19] ---

Nice. Looks like I can have some fun.

[11:23] ---

Are you by yourself?

[11:24] ---

Yeah.

[11:25] ---

What happened to the other two?

[11:27] ---

You humans won't get it.

[11:30] ---

Hm?

[11:31] ---

You won't understand this thirst that
can only be relieved by killing humans.

[11:38] ---

I can torment humans for
the first time in a long time.

[11:41] ---

Why would I let others have you?

[11:45] ---

Now, shall we start?!

[12:03] ---

This place makes me feel nostalgic.

[12:05] ---

I've been here only a few times,

[12:07] ---

but for some reason, I feel that way
every time I come here...

[12:10] ---

Even though this isn't

even where I was born.

[12:12] ---

Yeah, it's like that for me, too.

[12:14] ---

I don't usually even like
depressing places like this.

[12:18] ---

It's the Noah genes within you
that are feeling nostalgic.

[12:25] ---

This is the place where Noah created
the ancestor of the second mankind

[12:29] ---

after escaping the great flood.

[12:32] ---

This is the home where
the first Noahs were born.

[12:37] ---

I told you before...

[12:39] ---

...that this place, Noah's Ark, is indeed
the home of mankind, didn't I?

[12:45] ---

The story of Noah's Ark is in chapters six
through eight in the Book of Genesis

[12:51] ---

of the Old Testament.

[12:56] ---

When God caused a flood in order
to destroy the world that was full of evil,

[13:02] ---

someone named Noah was
permitted to go aboard the ark...

[13:08] ---

...and escaped the danger.

[13:14] ---

The ark drifted down
to the mountains of Ararat.

[13:17] ---

There, Noah was bestowed
with a new covenant from God,

[13:22] ---

and became the second ancestor after Adam.

[13:25] ---

That's what's said in history.

[13:31] ---

Home, huh?

[13:33] ---

That "home" is now an Akuma plant.

[13:36] ---

To think that both humans and
Akuma are from the same "home"...

[13:39] ---

That's pretty funny!

[13:43] ---

But we have to say
goodbye to this ark soon.

[13:49] ---

Goodbye, Edo.

[13:51] ---

For the forthcoming Ragnarok,

[13:53] ---

we'll switch our ship to one
with new qualifications.

[14:34] ---

By the way... You haven't finished
your missions. What did you come here for?

[14:39] ---

Whoa, a straight question.

[14:41] ---

I'll prepare food,
so let's discuss it over dinner.

[14:52] ---

Fire Stamp!

[15:05] ---

Tsk. As expected, for a Level 3...

[15:08] ---

It doesn't work!

[15:21] ---

Here I come!

[15:27] ---

Are you satisfied now?

[15:37] ---

Take... these!

[15:42] ---

Kro-*chan*!

[15:44] ---

Lavi! Krory!

[15:50] ---

Ah! That's reckless!

[15:54] ---

You guys run!

[15:55] ---

What?!

[15:56] ---

We will manage this. So...

[16:00] ---

Where are you saying we should run to?

[16:02] ---

There's no place we can run to in this country!

[16:04] ---

But...

[16:05] ---

Besides, we came along to assist you Exorcists!

[16:10] ---

Yep.

[16:12] ---

For the sake of our comrades
who died, we'll work hard!

[16:16] ---

Our lives are at your disposal!

[16:19] ---

No...

[16:22] ---

Let's all survive and go back together.

[16:24] ---

There, there, there!

[16:30] ---

This isn't challenging at all.
Let me have fun!

[16:37] ---

Or...

[16:39] ---

If I eat this guy first,
will you be more motivated?

[16:42] ---

Stop it!

[16:52] ---

You bastard!

[16:53] ---

Wait!

[16:54] ---

Old geezer?!

[16:55] ---

Look.

[16:59] ---

Go, Lavi, cho.

[17:00] ---

Run while he's focused on me, cho.

[17:05] ---

Chomesuke...

[17:07] ---

Withdraw, Lavi.

[17:08] ---

Old geezer?!

[17:09] ---

Calm down, Lavi.

[17:12] ---

I am calm.

[17:13] ---

Hm?

[17:15] ---

Even if we run now, other Akuma
will find us right away.

[17:19] ---

Without Chomesuke's help, we won't
be able to get to Edo anyway.

[17:27] ---

Oof!

[17:29] ---

Innocence... Level 2 Release!

[17:38] ---

Devouring Flame... Fire Stamp!

[17:44] ---

You already tried that
attack earlier, didn't you?

[17:58] ---

Lavi! I was scared, cho! I was scared, cho!

[18:02] ---

Hey... Stop... I can't breathe.

[18:06] ---

That was a bit fun.

[18:08] ---

But I can produce as many threads as I want!

[18:19] ---

I'm getting bored of this.
Shall we end it now?

[18:28] ---

Hm?

[18:31] ---

I knew it.

[18:33] ---

It's not nice sneaking around.

[18:35] ---

They're finally here.

[18:37] ---

Hm?

[18:38] ---

I see. The Fire Stamp earlier wasn't just for burning threads, huh?

[18:44] ---

That Akuma said that this was secret to the other Akuma.

[18:49] ---

I kindly told the others that there's a guy who's trying to get the prey all to himself.

[18:54] ---

What'd you say?! Say that one more time!

[18:57] ---

Hmph. You guys are stupid for being outwitted.

[19:00] ---

You son of a bitch!

[19:01] ---

It doesn't have to be Level 2s. We can eat you.

[19:05] ---

Oh, you wanna fight me? Go ahead and eat me if you can.

[19:09] ---

Fine by me!

[19:10] ---

Here we go!

[19:18] ---

Fighting amongst themselves?

[19:19] ---

Those who eat their own kind aren't allies in the first place.

[19:23] ---

Hey! This way, cho!

[19:26] ---

Now's our chance, cho! They're forgetting about us, cho.

[19:30] ---

Hurry, cho!

[19:45] ---

It's not sweet.

[19:47] ---

Of course not. I don't wanna eat sweet sushi.

[19:51] ---

Hmm... I'm tired of raw fish, though.

[19:55] ---

Don't lump it in with carp from a pond.

[19:58] ---

H-How'd you know?

[20:02] ---

Come to think of it, where's Road?
I heard that she was here.

[20:07] ---

I'm having her get ready for the move.

[20:18] ---

You're right. There *is
*a secret path to Edo, cho.

[20:20] ---

I knew it!

[20:22] ---

But it's not like our safety is guaranteed, cho.

[20:25] ---

It's not too late to go back, cho. If we're
spotted again, we'll definitely be killed, cho.

[20:31] ---

Even so, we still have to go.

[20:33] ---

He is right.

[20:34] ---

Yes.

[20:36] ---

That's why we came to Japan.

[20:39] ---

Yep.

[20:43] ---

Okay, cho. Follow me
and don't lose sight of me, cho.

[20:47] ---

We're now off to Edo, cho!

[21:10] ---

*I wonder how many forms of love
exist in this world*

[21:17] ---

*Everyone lives their life
carrying different burdens*

[21:24] ---

*Family, friends, and comrades
who share the same goal...*

[21:30] ---

*Everyone's there for me,
and we support each other*

[21:34] ---

That's what makes me who I am today

[21:38] ---

*There was always something precious
by my side, but I didn't realize it until now*

[21:51] ---

*Living only for yourself
is a lonely way to live*

[21:58] ---

*after having the good fortune
to be born in this world*

[22:05] ---

Everybody has to say goodbye

[22:08] ---

*That's why I want to give
countless smiles to you*

[22:27] ---

Preview

[22:28] ---

Despite the assistance of
everyone at the Asian Branch,

[22:31] ---

my Innocence doesn't get revived at all.

[22:36] ---

As a result, irritation and anxiety
are the only things that develop.

[22:40] ---

On the next episode of *D.Gray-man*!

[22:42] ---

"Confusion and Impatience."

[22:44] ---

Confusion and Impatience

[22:47] ---

Well, like I said, I can't help you with your homework.

[22:47] ---

D.Gray Bonus Noah Theater

[22:50] ---

No, Lero!

[22:51] ---

Geez...

[22:53] ---

They're good friends,
though they're not sweet.

[22:56] ---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:03:58 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:03:58 UTC by whimsee